CAPÍTOL 11

Os tesoros d'a espelunga zerca de Santolaria

Braulio Foz:

- Pedro caducaba enta dó podeba pegar
  entre que andaba por o mon.
  S'alcordó d'o lugar de **Santolaria**.
  Yera o lugar d'una d'as suyas tías,
  a chirmana mayor de su mai.
  A suya tía se clamaba Uchenia.
  De chiquet eba estato en ixe lugar bel verano.

  Uchenia y a suya familia quereban muito a Pedro.
  Los vezinos y vezinas de Santolaria
  le respetaban y adoraban.
  Muitas personas deziban
  que les ese cuacato
  que Pedro ese naxito allí,
  en cuenta d'en Almudévar.

  A Pedro le feba muito goyo estar en Santolaria.
  Ye un lugar d'a Sierra de Guara mui bonico,
  tranquilo y en calma.
  Un puesto perfeuto ta fer promenaches por a naturaleza,
  leyer libros, pintar cuadros
  y **dar libertat a l'imachinazión**.
  Allí podeba estar poeta, pintaire y filosofo.

Ista esprisión sinifica pensar en lo que surta en cada inte. A imachinazión nos aduya a fer cosas nuevas y estar creyativos.

Pedro gosaba ir a pasiar por as montañas.
Cruzaba ríos, **barrancos** y **achars**.
Veyeba lugars, torres de cosirada y murallas.
Siempre levaba un libro y un lápiz
y a vegatas portiaba un fabirol u a escopeta.

Pedro gosaba puyar ta lo cobalto
d'una montaña u de bella torre
y se pasaba muito rato **almirando** l'ambista.
Pensaba en la **creyazión d'o mundo**
y en cómo aparexieron as pulitas montañas
que veyeba.

Un día, Pedro petenó tres oras seguitas.
Dezidió descansar refirmando-se en una **peña**.
A o rato, s'esbolustró en o suelo ta fer una clucadeta,
pero, columbrando entalto,
vio un forato en o cobalto d'a peña
que clamó a suya atenzión.

O forato yera tapato por bellas matas.
Cullió varias piedras
y con ellas enzetó a retirar as matas
pa veyer millor a entrada del hueco.

En atisbar por o foricacho
vio que bi eba muita fondura.
Pedro eba trobato una espelunga!
Se feba muitas ganas de drentar y vier qué i trobaba.

Un **barranco** ye una zona de tierra y piedras con muita altaria, en la que bi ha periglo de chorripatizos.

Un **achar** ye un camín estreito y poco azesible, con muitos estorbos que fan difízil pasar por astí.

Almirar ye mirar-se bella cosa que te cuaca.

Ista esprisión sinifica que Pedro se preguntaba cómo s'ha creyato a vida en l'universo y en o planeta Tierra.

Una **peña** ye una roca gran.

Encara que o foricacho yera chiquet,
o cuerpo de Pedro i capeba.
Primero ficó as mans y o tozuelo
y dimpués rastrió lo suyo cuerpo.
Avanzaba por o dentradero d'a espelunga
y l'espazio se feba más gran.

Pedro chiraba a capeza ta zaga cada rato.
Bi eba mui poca luz y veyeba malamén.
En o suelo a vegatas notaba arena
y atras vegatas notaba piedras.

Plegó un momento en que Pedro caminaba de piet.
A espelunga yera muito gran y funda.
No podía veyer o cabo.

De sopetón, en caminando con cudiato,
Pedro notó que eba pisato bella cosa dura.
S'acochó y buscó con a man.
Eba pisato un martiello de fierro sin mango.
Pedro s'alegró de trobar-lo.
Ixo sinificaba que bella persona
eba estato antis en a espelunga.

Ya sapez lo que se dize d'España:
bi ha muitas cuevas sin descubrir en as montañas
que estioron as casas de **musulmans**.
Istas personas amagaban os suyos tresoros y riquezas
porque os cristianos los engalzaban.

Las personas **musulmans** creyen en a relichión de l'islam.

Se feba tardi y Pedro teneba que tornar ta o lugar.
Volvió a dixar o martiello en o suelo.
Pensaba tornar a o día siguién y seguir andando
dende do eba dixato lo martiello.
Salió d'a espelunga y tornó ta Santolaria.

A o día siguién Pedro amaitinó muito.
Pilló varias cosas ta levar-se ta la cueva:

- dos **candelers**,
- dos velas,
- una bolsa gran,
- un cultro
- y una escopeta.

Un **candelero** ye una lampa chiqueta que sirve pa sustenar velas.

L'alzó tot en una bolsa y se montó en o macho.

Pedro fue por atro camín más perigloso.
Por astí plegaba antis ta la cueva.
Teneba prisa por plegar bi
y por ixo **espoliaba** a o macho.
Plegó ta l'espelunga en menos de dos oras.

Cuan una persona cabalga sobre un animal y lo **espolia**, sinifica que le clava as espuelas en o cuerpo de l'animal ta que vaiga más deprisa. As espuelas son obchetos con punchos que levan las botas d'a persona que cabalga animals.

Pedro fazió más gran o forato d'a dentrada.
Dimpués metió dentro o material que eba trayito.
Dixó zerca d'a dentrada un candelero
con una vela enzendita.
D'ista traza, veyerba iluminata a dentrada d'a espelunga.
Ixo l'aduyarba a tornar-se-ne dica astí.

Dimpués enzendió l’atra vela.
La portiaba en a man
ta veyer mientres andaba por a espelunga.

Plegó ta o puesto do eba dixato lo martiello.
Continó andando y a o rato vio una gran sala vueita.
Avanzó por un pasadizo que yera en a dreita.
A os pocos metros,
Pedro se trepuzó con bella cosa en o suelo.

Yera tot muito fosco.
S’acochó con a vela enta o suelo
y vio una cosa que l’orrorizó: un calabre!
Pedro se xorrontó muito.

Con cudiato, Pedro arrimó a vela a o calabre,
pa revisar-lo.
O cuerpo yera d’un ombre abozinato.
Teneba a cara chirada enta un costato.
Os brazos yeran anchos ta os laus.
Levaba mesa una chambra.

O cuerpo parixeba estar en buen estato,
fueras de que yera de color morato y negro.
Parexeba que ixa persona yera dormindo.

Pedro le dio un chiquet truco con o piet a la garra d'o calabre.
Chusto en ixe inte a garra desaparixió.
S'eba convertito en polvo.
Dixó de tocar o cuerpo de l'ombre muerto.

Pedro siguió andando por o pasadizo.
Cada vegata se feba más gran.
Andaba amonico y con zerina.
A o rato, vio en o suelo atro calabre.

Ista vegata o calabre yera d'una muller.
O cuerpo yera tamién en buen estato.
Una manta le cubriba tot, menos a cara y o cuello.
A muller portiaba pendiens y un collar con una alfaya.
Brilaban con a luz d'a vela de Pedro.

Pedro quereba cullir os pendiens y o collar,
pero yera **muerto d'espanto** y no s'atreviba.
S'apartó d'o cuerpo d'a muller
y se posó en o pasadizo.
Yera en meyo d'os dos cacalabres.
Miraba con curiosidat a un cuerpo y a l'atro.

Ista esprisión sinifica que Pedro teneba muita medrana y yera muy espantato.

Pedro Saputo:

- Qué abrá pasato aquí?
  Por qué morioron istas personas?
  Cómo morioron aquí, en ista espelunga?

Pasó un rato caducando entre que se miraba os calabres.
En amanar-se a o calabre de l'ombre
vio varios obchetos refirmatos en una paret y en o suelo.
Os obchetos yeran os siguiens:

- dos **alfanches**,
- dos espatas,
- tres cuitiellos,
- una armatura,
- una **petreña**,
- tres botellas de vino vueitas,
- vasilla,
- platos,
- tres cullaras de plata,
- tres cullaras de palo,
- carbón,
- uesos,
- ropa, que en tocar-la s'esmicazaba,
- un almario trancato con un candato
- y atras cosas que no se sapeba bien lo que yeran.

Un **alfanche** ye como un sable, que ye una espata curva.

Una **petreña** ya una piedra que se fa servir ta produzir purnas y fer fuego.

Dimpués de revisar toz os obchetos,
Pedro yera más tranquilo.
Dezidió seguir andando por o pasadizo dica la rematadura.
As parez yeran de color negra.
Parexeba que abió bel inzendio en a espelunga fa tiempo.

A o rato, s'alcontró con una paret.
Pedro revisó **cada zentimetro d'a paret**.
Trobó una chiqueta piedra que se moveba.
Consiguió sacar-la y vio atro forato.
Atisbó a traviés d'o forato
y vio lo zielo azul y as montañas de difuera.

Ista esprisión sinifica mirar a paret con ficazio.

Por o forato se ficaba o viento
y feba corrién por o pasadizo.
Pedro tornó a zarrar o forato.
Teneba medrana de que o viento amortase a luz d'as velas
y no podese tornar ta lo dentradero.

Se'n tornó enta os dos calabres y, mirando-se-los, dizió:

Pedro Saputo:

- Iste ombre creigo que yera un **bandolero**.
  Con todas istas armas y obchetos ye lo más prebable.
  Y a muller estarba la suya parella u amán.

Os **bandoleros** yeran personas que robaban en camins u puestos con poca chen.

  Parexe que abio un inzendio en a espelunga
  y **istos dos pobrons** alentoron muito fumo toxico.
  Se conoxe que morioron afogatos por o fumo d'o fuego.

Ista esprisión se refiere a las dos personas muertas. Pedro l'utiliza porque le fa duelo que morisen solos en una espelunga.

En ixe momento, Pedro parexeba
que charraba con os calabres.

Pedro Saputo:

- No sé quí soz, chóvens desgraziatos.
  Ni en dó naxiez.
  Ni ta dó querebaz ir con iste tresoro.

  Lo que sí que sé,
  ye que o mundo no tos cosira.
  Garra chen no tos ha buscato.
  Garra chen no tos ha trobato.
  Fueras de yo!

  Yo, Pedro Saputo, tos he trobato.

  Asinas que descansaz en paz
  y no tos encarrañez porque culla
  beluns d'os vuestros tresoros.
  A vusatros ya no tos van a fer falta.

  A la fin, **ha merexito a pena ficar-se en a espelunga**.

Pedro dize isto porque sale d'a espelunca con tresoros y riquezas que le vienen bien.

Y dimpués de dezir isto,
Pedro marchó dreito ta l'almario zarrato con un candato.
Pilló lo suyo cuitiello
y empezipió a trucar en o candato con o mango.
Dimpués d'un fuerte trucazo, a puerta s'ubrió
y enzetoron a cayer monedas d'oro y plata ta o suelo.
Bi eba muitas monedas,
pero tamién bi eba alfayas, collars, pendiens,
brazaleras y atras cosas valiosas.

Pedro metió en o suelo tot lo tresoro ta veyer-lo millor.
As monedas yeran antigas, de fa 150 años.
As alfayas yeran en muito buen estato.
Aproveitó y cullió as alfayas d'o cuerpo d'a muller.
En pillar o collar y 3 aniellos que levaba mesos,
a capeza y una man d'a muller se convirtioron en polvo.

Pedro acorporó todas as alfayas en o suelo.
Carculó que le podeban dar 10 mil escudos.
Ixo rera muito dinero!

Pedro tornó a mirar-se ta os calabres y a fablar:

Pedro Saputo:

- Aquí bi ha muita riqueza ta dos amans…
  Quí soz?
  De dó ez sacato tantas riquezas?
  Ez robato tot isto u ye vuestro?

Dimpués de fablar, atra vegata o mesmo: silenzio.
Pedro se sentiba mui solo en a espelunga con os calabres.
Enzetó a sentir medrana atra vegata,
asinas que dezidió que yera ora d'ir-se-ne con o tresoro.

Pero antis de marchar,
Pedro replegó varios obchetos de valor
y los metió en l'almario.

Pedro Saputo:

- Voy a dixar istos objetos de valor aquí.
  Asinas, cuan atra persona dentre en a espelunga,
  podrá portiar-se a mesma sospresa que yo
  y podrá cullir bellas riquezas.

Pedro dejó varias alfayas, armas y monedas.
Tot ixo teneba una valor de 350 escudos alto u baxo.
Dimpués, pilló a suya talega plena y se'n fue d'a espelunga.

En salir d'a cueva,
Pedro s'esbolustró en o suelo.
Alentó aliviato por aber-ne salito con vida.
Dimpués empezipió a arreguir por salir vivo d'astí
con tantas riquezas.
Tornó a tapar o forato d'o dentradero
ta amagar que bi eba una espelunga.
Cargó os tresoros en o macho, se puyó ta l'animal
y se'n fue cara ta Santolaria.

De camín ta o lugar con o suyo macho,
Pedro pensaba en amostrar o tresoro
a os vezinos y vezinas d'o lugar.
Sapeba que dimpués d'amostrar ixe tresoro,
la chen le preguntarba
dó l'eba trobato,
pa ir a buscar-ne más.

Pedro no quereba que a chen descubrise ixa espelunga,
asinas que dezidió pasar antis por atra espelunga más famosa:
la **espelunga d'a Tova.**

Braulio Foz:

- Muit chen se pensaba que en ista espelunga bi eba tresoros.
  Encara bi ha chen que sigue creyendo isto uei.
  Y isto ye grazias a Pedro, quiesto leyedor.

Pedro dixó un arma, alfayas y bellas monedas en a espelunga
ta dezir-le a la chen que o tresoro l'eba trobato allí,
en a espelunga d'a Tova.
D'ista manera, la chen irba t'allí y, en trobar os tresoros,
toz os vezinos y vezinas d'os lugars amanatos
creyerban que en ixa espelunga bi eba riquezas.

Pedro plegó ta Santolaria a las 9 d'a nuei.
Amagó cuasi tot lo tresoro en a casa d'a suya tía.
Amostró varias armas y bellas monedas
a la suya familia y a la chen d'o lugar.

Chen de Santolaria:

- Dó has trobato tot isto?!

Pedro Saputo:

- En a espelunga d'a Tova.

Chen de Santolaria:

- Viene-te-ne con nusatros y nusatras
  y di-nos dó las has trobato.

  Por favor, Pedro!
  Acompaña-nos!

Pedro Saputo:

- Lo siento quiestos vezinos y vezinas.
  No voi a ir con garra chen a buscar tresoros.

  Millor que solo i vaigan as personas valiens.
  Porque fa falta **corambre**
  ta dentrar en ixa espelunga.

Tener **corambre** ye lo mesmo que tener valor.

Dimpués d'istas palabras,
os vezinos y vezinas se miraban callatos.
Pedro les eba amedrentato con as suyas palabras…

Chen de Santolaria:

- Qué quieres dezir Pedro?
  Qué sinifica que cal estar valién
  y tener corambre ta ir a l'espelunga?

Pedro Saputo:

- Ixa espelunga está encantata
  y drento d'ella podez veyer cosas increyibles.

Chen de Santolaria:

- Qué cosas?!

  Conta-las Pedro, por favor!

Pedro Saputo:

- Está bien.
  Vos las voy a contar.

  En a espelunga bi eba de tot!
  Bi eba un ibón negro d'augua fosca
  en o que viviban zapos y culebras.
  Teneban cuellos de más d'un metro.
  Me gritaban y m'engalzaban por o canto l'ibón
  secutindo unas crestas
  que les saliban d'o tozuelo.

  Un **esbol** de paxaros con caras de personas
  aparexió de sopetón y m'arrulló ta o suelo
  de l'esparpallazo.
  Feban muito rudio con as alas y **bufaban**.

Un **esbol** ye un grupo de aus u inseutos.

Bufar ye resoflar aire por a boca con fuerza.

  Trobé una persona muerta que parexeba estar viva
  y una persona viva que parexeba estar muerta.
  Tamién vi a dos mullers viellas con barba
  que vestiban con mantas blancas.
  Y a un ombre y una mujer convertitos en estatuas.
  Ah! Y vi a varios flaires d'**A Merzé**.

Pedro miraba a cara d'a chen que l'escuitaba
y veyeba que muitas personas teneban medrana.
Quereba divertir-se un poco más,
asinas que siguió inventando-se cosas.

Pedro Saputo:

- A persona que vaiga ta l'espelunga
  que pare cuenta!
  A lo millor escuita sospiros y chemecos que no acata,
  pero que le **chelan a sangre en as venas**.

  Igual escuita lo sonito d'un exerzito a lo luen.
  S'amana dica ixe puesto y no veye cosa…
  Pero, de sopetón, oye una carcallata
  a la suya espalda que l'espanta
  y **lo dixa corrito**.

  Millor me callo ya, que no quiero xorrontar-tos más.
  Pero, agora quiero que respondaz a una pregunta:
  Quí ye o guapo u guapa d'as que bi soz,
  que tiene pitera ta ir-se-ne ta l'espelunga?

Ista esprisión quiere dezir que bella cosa te fa muita medrana.

Ista esprisión sinifica que lo dixa esturdito y tresbatito.

A chen d'o lugar teneba muita medrana.
Garra chen no s'atrivión a fablar dimpués de Pedro.

Os siguiens días, nomás se fablaba que d'a espelunga
y l'aventura de Pedro Saputo.
A chen d'o lugar recontó a istoria en atros lugars.
Y asinas, a espelunga d'a Tova ganó muita fama
y a chen s'en iba t'astí de vesita
buscando tresoros y riquezas.

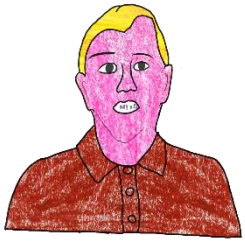
Braulio Foz:

- Muita chen sigue vesitando a espelunga.
  Son personas que se creyen valiens.
  Meten as zarpas en o dentradero
  y se dan bando de fer-se ricos.
  Pero nunca no dentran en a espelunga.
  No navesan as suyas fonduras…

  Y a chen que dentra en a espelunga,
  avanza unos pocos trangos y, a o rato,
  se cagan de zerina.
  Salen correndo d'astí ascape
  dixando os tresoros
  en o mesmo puesto do los metió Pedro.

Ista esprisión ye o mesmo que tener muita medrana u que bella cosa te xorronta muito.

INFORMAZIÓN DE JOSÉ LUIS:



Santolaria ye un lugar que en castellano se clama Santa Eulalia la Mayor. Ye un lugar d'a provinzia de Uesca.

A **espelunga d'a Tova** se troba zerca d'o pantano de Vadiello de Uesca.

A **orden d'a Merzé** yera una colla de personas relichiosas que se creyó en l'año 1218.